



## Landesgesetzentwurf Nr. 122/22

### Die verpflichtende Herkunftskennzeichnung von Fleisch, Milch und Eiern in der Gemeinschaftsverpflegung

#### Art. 1 *Zielsetzung*

1. Ziel dieses Gesetzes ist es in Durchführung des Artikels 44 der Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2011 Verbraucherinnen und Verbraucher über die Herkunft von Fleisch, Milch und Eiern in Speisen, die in der Gemeinschaftsverpflegung verabreicht werden, zu informieren.

#### Art. 2 *Anwendungsbereich und Begriffsbestimmung*

1. Die Bestimmungen dieses Gesetzes gelten für folgende Zutaten, welche in Lebensmitteln enthalten und durch Anbieter von Gemeinschaftsverpflegung im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2011 angeboten werden:

- a) Fleisch/Hackfleisch/Faschiertes von Rindern im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1760/2000 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Juli 2000,
- b) Fleisch/Hackfleisch/Faschiertes von Schafen, Ziegen und Geflügel im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2011,
- c) Milch, Butter, Sauerrahm, Quark, Joghurt natur, Sahne oder Frischkäse,
- d) sowie Eier in Form von Flüssigei, -eigelb, -eiweiß oder Trockenei.

#### Art. 3 *Herkunftskennzeichnung*

1. Die Herkunft der in Artikel 2 genannten Zutaten ist in deutlich lesbarer, schriftlicher und gut sichtbarer Form durch Aushänge, Hinweise in der Speisekarte, oder in anderen gleichwertigen informationstechnischen Systemen zu kennzeichnen.

## Disegno di legge provinciale n. 122/22

### Indicazione obbligatoria della provenienza di carne, latte e uova nella ristorazione collettiva

#### Art. 1 *Finalità*

1. L'obiettivo della presente legge è quello di informare i consumatori e le consumatrici circa la provenienza di carne, latte e uova contenuti nei cibi somministrati nell'ambito della ristorazione collettiva, in attuazione dell'articolo 44 del regolamento (UE) n. 1169/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 ottobre 2011.

#### Art. 2 *Ambito di applicazione e definizioni*

1. Le disposizioni della presente legge si applicano ai seguenti ingredienti contenuti negli alimenti destinati alle "collettività" ai sensi del regolamento (UE) n. 1169/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 ottobre 2011:

- a) carni/carni macinate bovine ai sensi del regolamento (CE) n. 1760/2000 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 luglio 2000;
- b) carni/carni macinate di animali delle specie ovina o caprina e di volatili ai sensi del regolamento (UE) n. 1169/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 ottobre 2011;
- c) latte, burro, panna acida, ricotta, yogurt naturale, panna o formaggio cremoso;
- d) uova sotto forma di uova intere liquide, tuorlo liquido, albume liquido o uova in polvere.

#### Art. 3 *Indicazione di provenienza*

1. La provenienza degli ingredienti di cui all'articolo 2 va riportata in modo ben visibile e a caratteri chiaramente leggibili, sotto forma di affissioni, avvisi, indicazioni nel menù o con altre modalità informatiche equivalenti.

2. Die Herkunft von Rindfleisch ist gemäß Artikel 13 der Verordnung (EG) Nr. 1760/2000 zur Einführung eines Systems zur Kennzeichnung und Registrierung von Rindern und über die Etikettierung von Rindfleisch und Rindfleischerzeugnissen zu kennzeichnen.

3. Die Herkunft des Fleisches von Schweinen, Schafen, Ziegen und Geflügel ist gemäß Artikel 5 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1337/2013 hinsichtlich der Angabe des Ursprungslandes bzw. Herkunftsortes von frischem, gekühltem oder gefrorenem Schweine-, Schaf-, Ziegen- und Geflügelfleisch zu kennzeichnen.

4. Bei Milch gilt das Land oder der Ort, in dem das Tier gemolken wurde als Herkunftsland oder Herkunftsort.

5. Bei Eiern gilt das Land oder der Ort, in dem die Eier gelegt wurden als Herkunftsland oder Herkunftsort.

6. Liegen keine Informationen über die Herkunft der in Artikel 2 genannten Zutaten vor, so ist die Angabe „Herkunft unbekannt“ zu tätigen.

Art. 4  
*Rückverfolgbarkeit*

1. Die Anbieter von Gemeinschaftsverpflegung haben über geeignete Unterlagen oder Systeme zu verfügen, um dem zuständigen Kontrollpersonal die gemäß Artikel 3 angegebenen Informationen nachzuweisen.

Art. 5  
*Kontrollen*

1. Die Überwachung der Anwendung dieses Gesetzes und die Verhängung der Verwaltungsstrafen wird im Zuge der Hygienekontrollen durch den Sanitätsbetrieb der autonomen Provinz Bozen ausgeübt.

2. Kontrolliert wird die Angabe der Herkunftsbezeichnung und deren Korrektheit, welche mittels Belege wie Lieferscheine nachgewiesen werden muss.

2. La provenienza delle carni bovine va indicata in conformità all'articolo 13 del regolamento (CE) n. 1760/2000 che istituisce un sistema di identificazione e di registrazione dei bovini e relativo all'etichettatura delle carni bovine e dei prodotti a base di carni bovine.

3. La provenienza delle carni di animali delle specie suina, ovina, caprina e di volatili va indicata in conformità all'articolo 5 del regolamento di esecuzione (UE) n. 1337/2013, per quanto riguarda l'indicazione del Paese di origine o del luogo di provenienza delle carni fresche, refrigerate o congelate di animali delle specie suina, ovina, caprina e di volatili.

4. Per il latte, si considera Paese o luogo di provenienza il Paese o il luogo in cui l'animale è stato munto.

5. Per le uova, si considera Paese o luogo di provenienza il Paese o il luogo in cui le uova sono state deposte.

6. In assenza di informazioni sulla provenienza degli ingredienti di cui all'articolo 2, va riportata la dicitura "provenienza sconosciuta".

Art. 4  
*Tracciabilità*

1. Le collettività devono disporre di documentazione o di sistemi idonei a comprovare al personale addetto ai controlli la veridicità delle informazioni indicate in conformità all'articolo 3.

Art. 5  
*Controlli*

1. L'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano vigila sull'applicazione della presente legge nell'ambito dei controlli igienico-sanitari e irroga le relative sanzioni amministrative.

2. Verranno controllate la presenza e la correttezza dell'indicazione di provenienza, che dovrà essere comprovata da documenti quali le bolle di consegna.

3. Das befähigte Kontrollpersonal des Sanitätsbetriebes der autonomen Provinz Bozen ist befugt, die Räume und sonstigen Flächen der Einrichtungen von Gemeinschaftsverpflegung zu betreten, um Überprüfungen und Besichtigungen vorzunehmen, in die von diesem Gesetz vorgesehenen Unterlagen Einsicht zu nehmen und Auskünfte zu verlangen, die für die Anwendung dieses Gesetzes nötig sind.

Art. 6  
*Verwaltungsstrafen*

1. Unbeschadet der Anwendung strafrechtlicher Sanktionen in jenen Fällen, in denen ein Straftatbestand vorliegt, unterliegt derjenige, der gegen die Pflichten in Artikel 4 verstößt, einer Verwaltungsstrafe von 300 Euro. Bei wiederholten Verstößen erhöht sich die Strafe auf 600 Euro.

Art. 7  
*Sensibilisierungsmaßnahmen*

1. Die Landesregierung genehmigt ein Sensibilisierungs-Programm, um bewusstes Essverhalten in der Gemeinschaftsverpflegung zu fördern.

Art. 8  
*Finanzbestimmungen*

1. Die Kosten, welche für die Kontrollen entstehen, belaufen sich auf insgesamt 150.000 Euro für die Jahre 2023, 2024 und 2025, wobei jeweils 50.000 Euro pro Jahr zu Lasten des Landeshaushalts fallen.

2. Für die Sensibilisierungsmaßnahmen laut Artikel 7 stellt die Autonome Provinz Bozen 500.000 Euro zur Verfügung.

Art. 9  
*Inkrafttreten*

1. Dieses Gesetz tritt am sechzigsten Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

3. Il personale abilitato ai controlli dell'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano è autorizzato ad accedere ai locali e alle altre aree delle strutture di ristorazione collettiva per effettuare controlli e ispezioni, per prendere visione dei documenti previsti dalla presente legge e per richiedere le informazioni necessarie all'applicazione della presente legge.

Art. 6  
*Sanzioni amministrative*

1. Fatta salva l'applicazione di sanzioni penali nei casi in cui si configuri una fattispecie di reato, chi non ottempera agli obblighi di cui all'articolo 4 è soggetto a una sanzione amministrativa di 300 euro. In caso di violazioni reiterate, la sanzione aumenta a 600 euro.

Art. 7  
*Iniziative di sensibilizzazione*

1. La Giunta provinciale adotta un programma di iniziative di sensibilizzazione volte a promuovere un comportamento alimentare consapevole nell'ambito della ristorazione collettiva.

Art. 8  
*Disposizioni finanziarie*

1. I costi relativi all'attività di controllo ammontano a complessivi 150.000 euro per gli anni 2023, 2024 e 2025, di cui 50.000 euro all'anno a carico del bilancio provinciale.

2. Per le iniziative di sensibilizzazione di cui all'articolo 7 la Provincia autonoma di Bolzano mette a disposizione un importo di 500.000 euro.

Art. 9  
*Entrata in vigore*

1. La presente legge entra in vigore il sessantesimo giorno successivo a quello della sua pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

gez. Landtagsabgeordnete  
Manfred Vallazza  
Franz Locher  
Josef Nogger  
Brigitte Foppa

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

f.to consiglieri provinciali  
Manfred Vallazza  
Franz Locher  
Josef Nogger  
Brigitte Foppa